
THE CONSUMER PROTECTION ACT
(C.C.S.M. c. C200)

Payday Loans Regulation, amendment

Regulation 3/2009
Registered January 12, 2009

Manitoba Regulation 99/2007 amended
**1 The *Payday Loans Regulation*,
Manitoba Regulation 99/2007, is amended by this
regulation.**

Amendments to provisions not yet in force
**2 Sections 3, 6 and 7 of this regulation
amend provisions of the *Payday Loans
Regulation*, Manitoba Regulation 99/2007, that
are not yet in force.**

**3 Clause 14(j) is amended by adding the
following statement at the end:**

"The Consumer Protection Act provides that The Consumers' Bureau may review and verify the information, including personal information, in this loan agreement for the purposes of ensuring compliance with the Act and the regulations. The Consumers' Bureau may contact you directly to verify the information. It will not use your information for other purposes without your consent or unless permitted to do so by law."

LOI SUR LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR
(c. C200 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur les
prêts de dépannage**

Règlement 3/2009
Date d'enregistrement : le 12 janvier 2009

Modification du R.M. 99/2007
**1 Le présent règlement modifie le
Règlement sur les prêts de dépannage,
R.M. 99/2007.**

**Modifications concernant des dispositions non en
vigueur**
**2 Les articles 3, 6 et 7 du présent
règlement modifient des dispositions non en
vigueur du *Règlement sur les prêts de
dépannage*, R.M. 99/2007.**

**3 L'alinéa 14j) est modifié par
adjonction, à la fin, de la mention suivante :**

« La Loi sur la protection du consommateur prévoit que l'Office de la protection du consommateur peut examiner et vérifier les renseignements, y compris les renseignements personnels, figurant dans le présent contrat de prêt afin de contrôler l'observation de la Loi et des règlements. L'Office peut communiquer avec vous directement afin de vérifier ces renseignements. Il n'utilisera vos renseignements à d'autres fins qu'avec votre consentement ou que s'il peut le faire en toute légalité. »

4 The following is added after section 14:

Additional information to be given to borrower

14.1 In addition to the document referred to in clause 148(1)(a) of the Act, a payday lender must give the borrower

- (a) information about its privacy policy; and
- (b) a copy of the borrower's completed and signed final payday loan agreement.

Written consent for credit checks and employment verification

14.2 Despite section 7 of the *Personal Investigations Regulation*, Manitoba Regulation 392/87 R, a borrower must give his or her written consent to a "personal investigation", as defined in *The Personal Investigations Act*.

5 The following is added after section 15:

Exemption

15.1 Section 151 of the Act does not apply to ASKI Financial Inc.

6 Clause 17(1)(d) is amended by striking out ", this regulation and the terms and conditions of its licence" **and substituting "and the regulations".**

7 Section 18 is amended by striking out ", this regulation and the terms and conditions of its licence" **and substituting "and the regulations".**

8(1) Subsection 20(1) is amended by striking out "subsections (2) and (3)" and substituting "subsections (2) to (4)".

4 Il est ajouté, après l'article 14, ce qui suit :

Renseignements supplémentaires à remettre à l'emprunteur

14.1 En plus de remettre à l'emprunteur le document visé à l'alinéa 148(1)a) de la *Loi*, le prêteur lui remet :

- a) des renseignements sur ses règles en matière de protection de la vie privée;
- b) une copie du contrat de prêt de dépannage définitif dûment rempli et signé.

Consentement écrit à l'égard des vérifications en matière de solvabilité et d'antécédents professionnels

14.2 Malgré l'article 7 du *Règlement relatif aux enquêtes sur les particuliers*, R.M. 392/87 R, l'emprunteur doit consentir par écrit à une enquête sur les particuliers au sens de la *Loi sur les enquêtes relatives aux particuliers*.

5 Il est ajouté, après l'article 15, ce qui suit :

Exemption

15.1 L'article 151 de la *Loi* ne s'applique pas à ASKI Financial Inc.

6 L'alinéa 17(1)d) est modifié par substitution, à « , du présent règlement et des conditions de sa licence », de « et des règlements ».

7 L'article 18 est modifié par substitution, à « , du présent règlement et des conditions de sa licence », de « et des règlements ».

8(1) Le paragraphe 20(1) est modifié par substitution, à « paragraphes (2) et (3) », de « paragraphes (2) à (4) ».

8(2) Subsection 20(3) is replaced with the following:

20(3) The following provisions come into force on the same day that subsection 148(1) of *The Consumer Protection Act*, as enacted by section 3 of *The Consumer Protection Amendment Act (Payday Loans)*, S.M. 2006, c. 31, comes into force:

- (a) section 14;
- (b) section 14.1;
- (c) section 14.2;
- (d) section 15;
- (e) section 15.1;
- (f) section 17;
- (g) section 18;
- (h) clauses 19(1)(f) to (k);
- (i) clauses 19(1)(s) to (u);
- (j) subsections 19(2) and (3).

20(4) The following provisions come into force on the same day that section 147 of *The Consumer Protection Act*, as enacted by section 3 of *The Consumer Protection Amendment Act (Payday Loans)*, S.M. 2006, c. 31, comes into force:

- (a) section 16;
- (b) clauses 19(1)(a) to (e);
- (c) clauses 19(1)(l) to (r).

8(2) Le paragraphe 20(3) est remplacé par ce qui suit :

20(3) Les dispositions suivantes entrent en vigueur en même temps que le paragraphe 148(1) de la *Loi sur la protection du consommateur*, édicté par l'article 3 de la *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (prêts de dépannage)*, c. 31 des *L.M. 2006* :

- a) l'article 14;
- b) l'article 14.1;
- c) l'article 14.2;
- d) l'article 15;
- e) l'article 15.1;
- f) l'article 17;
- g) l'article 18;
- h) les alinéas 19(1)f) à k);
- i) les alinéas 19(1)s) à u);
- j) les paragraphes 19(2) et (3).

20(4) Les dispositions suivantes entrent en vigueur en même temps que l'article 147 de la *Loi sur la protection du consommateur*, édicté par l'article 3 de la *Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur (prêts de dépannage)*, c. 31 des *L.M. 2006* :

- a) l'article 6;
- b) les alinéas 19(1)a) à e);
- c) les alinéas 19(1)l) à r).